



Observatoire Européen du Plurilinguisme
– 5e Assises Européennes du Plurilinguisme –
Bucarest 23-24 mai 2019
European Observatory for Plurilingualism
- 5th European Conference on Plurilingualism -
Bucharest 23-24 May 2019



<https://www.observatoireplurilinguisme.eu>
<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu>



EN/FR/RO

Dear Sir or Madam,

Since 2005, the OEP has set itself the objective of promoting multilingualism and linguistic and cultural diversity and, to support this objective, to highlight all actors of multilingualism and linguistic and cultural diversity, whatever their field of activity.

At the same time, through continuous exchanges with each other, the OEP has sought to foster the emergence of a common and coherent vision of policies of multilingualism and linguistic and cultural diversity in all aspects of political, economic, social and cultural life.

Finally, it has endeavoured to ensure maximum dissemination of these reflections on its own scale, which is that of a strategic actor with its specificity as an independent, cross-functional organisation, drawn from civil society, through its Newsletter, its website and its Facebook and Twitter pages.

As you know, the European Conference on Multilingualism is a key moment in this action. Assises can have the appearance of a congress but are not a congress like any other. It is an event at which all the actors of multilingualism, through their presence or support, can demonstrate their support for a shared approach in order to change things and the way they work.

The impression we have is that, over the past decade or so, the ideas of multilingualism have progressed, but that much remains to be done, particularly with regard to political decision-makers and public opinion. In other words, the essential is still ahead of us.

The Meetings are always organised with a main partner who has its headquarters in the country where they take place. For this 5th edition, the partner chosen is the Bucharest Academy of Economic Studies (AEEB).

Also by this letter, we invite you to:

- 1) to participate in the European Conferences on Multilingualism, in their preparation, to attend or to speak on one of the four themes. A place will be reserved for plurilingualism actors, either within the themes or specifically.
- 2) declare yourself as a partner of the Assises by completing the attached form.
- 3) join the OEP if you wish. Registration for the Congress takes the form of a specific membership.

As a partner of the Assises, you will be called upon to carry out one or more of the following tasks:

- Participate in the dissemination of the call for communication (organization's website, newsletter, facebook pages, twitter, etc.)
- Provide content for the Congress and propose communications and/or cultural activities
- Offer cultural activities on site and off site *stricto sensu* des Assises (by including in your programme activities on the occasion of the Assises)
- Provide premises and equipment
- Participate in the definition of the event's programme
- Communicate on the event using communication media (poster, flyer, postcard, bookmark, your newsletter, your website, etc.) and by establishing ongoing media relations.
- Contribute to the financing (contributions from 300 euros), by proposing sources of financing, and by relaying fundraising appeals.
- Participate in the extension of the partner network
- Lead round tables
- Participate in the preparation of final conclusions

- Participate in the dissemination on plurilingualism and linguistic and cultural diversity in general and the conclusions of the Conference in particular
- Ensure your organization's presence in communication media (participants' file, programs, documentation, workshop, stand, website)
- Any other mission that you could propose that enhances the value of the partner you are as much as the event itself.

These missions should be explained in question 4) of the sheet, paragraph "Describe your role in the project".

Please complete the attached form and return it **before January 15, 2019**, by email to :

Assises@observatoireplurilinguisme.eu

or by post to :

Observatoire européen du plurilinguisme
3 rue Segond
94300 Vincennes

For the organizing committee
Christian Tremblay
OEP

Corina Lascu
AEEB

Antoaneta Lorentz
AEEB

FR
Madame, Monsieur,

Depuis 2005, l'OEP s'est donné comme objectif de promouvoir le plurilinguisme et la diversité linguistique et culturelle et, pour soutenir cet objectif, de mettre en valeur tous les acteurs du plurilinguisme et de la diversité linguistique et culturelle, quel que soit leur domaine d'activité.

En même temps, par des échanges permanents avec les uns et les autres, l'OEP s'est efforcé de favoriser l'émergence d'une vision commune et cohérente des politiques de plurilinguisme et de diversité linguistique et culturelle dans tous les aspects de la vie politique, économique, sociale et culturelle.

Il s'est enfin attaché à assurer une diffusion maximale de ces réflexions à son échelle, qui est celle d'un acteur stratégique avec sa spécificité d'organisme indépendant, transverse, issu de la société civile, à travers notamment sa [Lettre d'information](#), son [site Internet](#) et ses pages [Facebook](#) et [Twitter](#).

Comme vous le savez, les [Assises européennes du plurilinguisme](#) sont un moment clé de cette action. Les Assises peuvent avoir l'apparence d'un congrès mais ne sont pas un congrès comme les autres. C'est un événement à l'occasion duquel tous les acteurs du plurilinguisme, par leur présence ou par leur soutien, peuvent manifester leur adhésion à une démarche partagée dans le but de changer les choses et les modes de fonctionnement.

L'impression que nous avons est que depuis une petite dizaine d'années les idées du plurilinguisme ont progressé, mais que beaucoup reste à faire, notamment vis-à-vis des décideurs politiques et de l'opinion publique. C'est dire que l'essentiel est encore devant nous.

Les Assises sont toujours organisées avec un partenaire principal qui a son siège dans le pays où elles ont lieu. Pour cette 5e édition, le partenaire choisi est l'Académie d'Etudes Economiques de Bucarest (AEEB).

Aussi par la présente, nous vous invitons à :

- 1) participer aux Assises européennes du plurilinguisme, à leur préparation, à y assister ou y intervenir sur l'un des quatre thèmes. Une place sera réservée aux acteurs du plurilinguisme, soit à l'intérieur des thèmes, soit de manière spécifique.
- 2) vous déclarer comme partenaire des Assises en remplissant la fiche ci-jointe.

3) adhérer à l'OEP si vous le voulez bien. L'inscription aux Assises s'effectue sous la forme d'une adhésion spécifique.

En tant que partenaire des Assises, vous serez appelés à une ou plusieurs des missions suivantes :

- Participer à la diffusion de l'appel à communication (site de l'organisme, lettre d'information, pages facebook, twitter, etc.)
- Apporter du contenu pour les Assises et proposer des communications et/ou des animations culturelles
- Proposer des animations culturelles sur site et en dehors du site stricto sensu des Assises (en incluant à votre programme des animations à l'occasion des Assises)
- Mettre à disposition des locaux et équipements
- Participer à la définition du programme de la manifestation
- Communiquer sur l'évènement en utilisant les supports de communication (affiche, flyer, carte postale, marque-page, votre lettre d'information, votre site Internet, etc.) et en établissant des relations suivies avec les médias.
- Participer au financement (contributions à partir de 300 euros), en proposant des sources de financement, et en relayant des appels de fond.
- Participer à l'extension du réseau de partenaires
- Animer des tables-rondes
- Participer à l'élaboration de conclusions finales
- Participer à la diffusion sur le plurilinguisme et la diversité linguistique et culturelle en général et les conclusions des Assises en particulier
- Assurer la présence de votre organisation dans les supports de communication (dossier du participants, programmes, documentation, atelier, stand, site Internet)
- Toute autre mission que vous pourriez proposer valorisant le partenaire que vous êtes tout autant que la manifestation des Assises elle-même.

Ces missions devraient être explicitées dans la question 4) de la fiche, paragraphe « Décrivez votre rôle dans le projet ».

Merci de remplir la fiche ci-jointe et de la renvoyer **avant le 31 janvier 2019**, par courriel à :

Assises@observatoireplurilinguisme.eu

ou par voie postale à :

Observatoire européen du plurilinguisme
3 rue Segond
94300 Vincennes

RO

Pour le comité d'organisation

Christian Tremblay

OEP

Corina Lascu

AEEB

Antoaneta Lorentz

AEEB

Doamnă, domnule,

Din 2005, OEP a stabilit un obiectiv de promovare a multilingvismului și a diversității lingvistice și culturale și să sprijine acest lucru, evidențiați toți actorii multilingvismului și a diversității lingvistice și culturale, indiferent domeniul de activitate.

În același timp, prin schimburi permanente între ele, OEP a lucrat pentru a promova apariția unei viziuni comune și coerente a politicilor multilingve și a diversității lingvistice și culturale în toate aspectele politic, economic, social și cultural.

El a atașat în cele din urmă pentru a asigura difuzarea maximă a acestor reflecții în dimensiunea sa, care este de un jucător strategic cu specificitate de independent, transversal, din partea societății civile, în special prin buletinul său informativ, site-ul său web și paginile sale Facebook și Twitter.

După cum știți, Conferința europeană privind plurilingvismului este un moment cheie în această acțiune. Conferința poate arăta ca o convenție, dar nu este o conferință ca oricare alta. Acesta este un eveniment în legătură cu care toți actorii de multilingvism, prin prezența lor sau sprijinul lor, pot demonstra adeziunea la o abordare comună, în scopul de a schimba lucrurile și modurile de funcționare.

Impresia pe care o avem este că, în ultimii zece ani, ideile plurilingvismului au progresat, dar rămân multe de făcut, în special în ceea ce privește factorii de decizie politică și opinia publică. Aceasta înseamnă că esențialul este încă înaintea noastră.

Asistentele sunt întotdeauna organizate cu un partener principal care are sediul în țara în care au loc. Pentru această a 5-a ediție, partenerul ales este Academia de Studii Economice din București (AEEB).

De asemenea, prin aceasta vă invităm să:

1) să participe la Conferința europeană privind multilingvismul, să le pregătească, să participe sau să vorbească pe una din cele patru teme. Un loc va fi rezervat actorilor multilingvi, fie în cadrul temelor, fie într-un mod specific.

2) vă declarați ca partener al întâlnirii prin completarea formularului atașat.

3) Înscrieți-vă la OEP dacă doriți. Înscrierea pentru Assisi are loc sub forma unui membru specific.

În calitate de partener al Assisi, veți fi chemat la una sau mai multe din următoarele misiuni:

- Participa la difuzarea apelului pentru lucrări (site-ul corpului, buletinul informativ, pagini Facebook, Twitter, etc.)

- Aduceți conținut pentru Assisi și oferiți comunicări și / sau evenimente culturale

- Propune activități culturale on-site și în afara-în sensul strict al (inclusiv programul Adunare de divertisment cu ocazia audienței)

- Furnizarea de spații și echipamente

- Participați la definirea programului evenimentului

- Comunicați despre eveniment folosind mass-media de comunicare (poster, flyer, carte poștală, semnul de carte, newsletter-ul dvs., site-ul dvs., etc.) și stabilirea unor relații cu mass-media.

- Participa la finanțare (contribuții de la 300 de euro), care propune surse de finanțare, și retransmiterea apelurilor la distanță.

- Participați la extinderea rețelei de parteneri

- Animați mese rotunde

- Participați la elaborarea concluziilor finale

- Participa la diseminarea multilingvismului și a diversității lingvistice și culturale, în general, și în special concluziile Juri

- Asigurarea prezenței organizației în mass-media de comunicare (dosar participanților, programe, materiale, atelier, cabina, site-ul web)

- Orice altă misiune pe care ați putea propune să o evaluați pe partener că sunteți la fel de mult ca evenimentul din Assisi.

Aceste sarcini ar trebui explicate la întrebarea 4) a formularului, paragraful "Descrieți rolul dvs. în proiect".

Completați formularul atașat și returnați-l până la data de **31 ianuarie 2019** prin e-mail la:

Assises@observatoireplurilinguisme.eu

sau prin poștă către:

Observatoire européen du plurilinguisme
3 rue Segond
94300 Vincennes

Pentru comitetul de organizare

Christian Tremblay

OEP

Corina Lascu

AEEB

Antoaneta Lorentz

AEEB



Observatoire Européen du Plurilinguisme
– 5e Assises Européennes du Plurilinguisme –
Bucarest 23-24 mai 2019



<https://www.observatoireplurilinguisme.eu>
<https://assises.observatoireplurilinguisme.eu>



Fiche de partenariat/Form partnership/Form Partnerschaft

Identification de l'organisme/Identification of the organisation/Angabe der Einrichtungen

Acronyme/Acronym/Kurzbezeichnung/Acronim :

Nom complet/Full name/Vollständige Bezeichnung/Numele complet :

Adresse officielle/Registered address/Offizielle Adresse/Adresa oficială :

Code postal/Post code/Postleitzahl/Cod poștal :

Ville/Town/Ort/Oraș :

Pays/Country/Land/țară :

Region/Region/ Bundesland/Regiune :

Adresse Internet/Internet address/Internet-Adresse :

Téléphone/Telephon/Telefon/Telefon :

Représentant légal/Legal representative/Bevollmächtigte Person/Reprezentant legal :

Titre/Title/Titel/Titlu :

Nom/Family name/Nachname/Numele :

Prénom/First name/Vorname/prenume

:

Fonction dans l'organisation/Role in the organisation/Aufgabenbereich in der Einrichtung/Funcție în organizație :

E-mail :

Téléphone/Telephon/Telefon/Telefon :

Correspondant pour le projet/Contact person/Ansprechpartner/Corespondent pentru proiect

Titre/Title/Titel/Titlu :

Nom/Family name/Nachname/Numele :

Prénom/First name/Vorname/prenume

:

Fonction dans l'organisation/Role in the organisation/Aufgabenbereich in der Einrichtung/ Funcție în organizație :

E-mail :

Téléphone/Telephon/Telefon/Telefon :

L'organisation partenaire/partner organisation/Partnereinrichtung/Organizația parteneră

Statut juridique/Status/Rechtsstatus/Statutul juridic :

Type d'organisation/Type of organisation/Art der Einrichtung/Tipul organizației :

Objectifs et activités (en relation avec le plurilinguisme et la diversité linguistique et culturelle) (1000 caractères maxi)/Aims and activities (related to the project)(Max 1000 characters)/Ziele und

Aktivitäten (in Zusammenhang mit der Mehrsprachigkeit und der linguistischen und kulturellen Vielfalt)

(Max. 1.000 Zeichen)/Obiective și activități (în ceea ce privește multilingvismul și diversitatea lingvistică și culturală) (maxim 1000 de caractere) :

Décrivez votre rôle dans le projet (1000 caractères maxi)/Please describe the role of the organisation in the project. (Max. 1000 characters)/Bitte beschreiben Sie Ihren persönlichen Beitrag zu dem Projekt (max. 1000 Zeichen)/Descrieți rolul dvs. în proiect (maxim 1000 de caractere) :

**Signature du représentant légal
du partenaire**

Semnarea reprezentantului legal
a partenerului

Signature du Président de l'OEP

Semnătura președintelui OEP